

傾聽不同文化的聲音

「2009綠島·和平·對話」人權藝術季開鑼了

文◎曹欽榮

國立台東生活美學館今年夏天最夯的活動—「2009綠島·和平·對話」人權藝術季系列活動，開鑼了！

綠島 2009 和平 對話

今年度人權藝術季以「2009綠島·和平·對話」為主題，這項活動宗旨在於建立積極、正面的和平文化，促進社會和解對話，以呼應國際社會正在蓬勃發展的「為了和平的博物館」的趨勢—和平教育及社會溝通。透過園區博物館累積性的活動，連結聯合國2009人權學習年的活動、和平日，

推動人權及和平的觀念和想法。讓我們共同來傾聽不同文化的聲音！

今年藝術季的活動創下多項台灣的紀錄，包括：首度公開展示白色恐怖受難者名單最多人數、首度舉行和平博物館國際論壇、第一次以「人權及和平」為主題徵集詩歌和繪畫、第一個介紹世界重要和平博物館的特展、第一次在綠島放映場次最多的來自歐、亞、非、美各國人權紀錄片及劇情片。

系列活動包括：(一)新製作《綠島的一天》紀錄片首映及座談會；(二)和平博物館國際論壇；(四)和平詩畫徵集；(五)白色恐怖受難者



今年人權藝術季以「2009綠島·和平·對話」為主題，旨在建立積極、正面和平教育及社會溝通

最新名單展、世界和平博物館特展、和平詩畫展；(六)和平歌唱；(七)人權電影院；(八)人權青年體驗營。人權電影將從7月11日到7月25日在綠島人權紀念碑公園，連續播放15天，每天有來自各國的人權紀錄片、劇情片和台灣本地的紀錄片輪流放映，勢必轟動。

人權電影院

不要門票 沒有清場 只有微風、海濤、星光 綠島今夏最吸引人的夜間活動！

文◎曹欽榮

對綠島人或綠島的遊客來說，連續放映長達兩週的人權電影院，確實是一個很吸引人的好消息！我們綠島人一年到頭難得看一次電影，而夏天是綠島旅遊旺季，來島上度假的觀光客晚上也可以多一項有趣的活動！綠島的一家民宿業者聽到「人權電影院」時，十分開心，表達出心中的期待。

綠島沒有電影院，綠島人當然沒有電影可以看。對今天的綠島人來說，平時只能看電視消遣，想看電影，除非到台東，要不然只能租片光碟在自家客廳盯著螢幕看。但「看電影」卻是老一輩綠島人難忘的經驗：在夜晚的露天空地架著布幕，放映機嘎嘎在繁星點點的暗夜裡放出一道流動的光影，海風偶而吹動，布幕上劇中人也隨風微微晃動，但黑白電影的悲劇劇中人的對白卻緊扣著觀眾的心……

在進行綠島人權文化園區的史蹟史料調查時，我們採訪了在綠島鄉公所服務幾十年現已退休的陳新傳老先生，他告訴我們許多新生(政治受難者)與綠島人之間感人的故事。當時新生訓導處(監禁「政治犯」的集中營)在特定節日偶而放映電影，處部總會派出軍用卡車，到各個村落載老百姓到營區一起「軍民同樂」。戒嚴的時代，綠島的集中營裡放映的黑白電影，免不了反共愛國、政令宣導這些八股；然而在還沒有電視的年代，那可是綠島人出海捕魚或上山種田辛勞一天後，難得的娛樂。「看電影」既是政治受難者與綠島人共同擁有的記憶，綠島人權文化園區一年一度的「人權藝術季」，放映一系列人權紀錄片與劇情片的「人權電影院」，就具有不凡而深遠的意義。

「人權電影院」將於7月10日先在國立台東生活美學館放映三部綠島人權文化園區製作的紀錄片：《綠島的一天》、《火線任務》、《我的人權之旅》，同時舉行座談。接著自7月11日起至7月25日在綠島人權紀念碑公園，每晚放映一部紀錄片及劇情片。園區製作的紀錄片，都是台灣白色恐怖時期受難者的真實故事，他們透過鏡頭回憶所遭受的人權迫害，極為感人，年輕世代從他們的證言中，將可瞭解台灣歷史真相。另搭配放映的，有受全球人權工作者關注的人權紀錄片：《皮諾契案》(智利)、《殺人機器S21》(柬埔寨)、《長夜將盡》(南非)、《我雖死去》(中國)，以及劇

情片：《竊聽風暴》(德國)、《檸檬樹》(以色列)、《旅行之歌》(塞爾維亞)、《A級控訴》(亞美尼亞)、《再見曼德拉》(南非)等。

智利於軍事獨裁者皮諾契將軍統治時，曾造成四千人消失、遇害，數以萬計的人民被凌虐與普遍性的流離失所，《皮諾契案》就是關於這段人權歷史的相關控訴。1974-1979赤柬(紅色高棉)約有二萬人在審問中心S21被審訊、拷問、謀殺，《殺人機器S21》片中，兩名S-21倖存者，及多名前監獄衛兵、拷問者、醫生等，回到惡名昭彰的死亡現場回顧過去，彼此對話，十分動人心魄。《長夜將盡》則是南非屠圖大主教主持「真相與和解委員會」，調查南非種族隔離時期，受難事件的紀錄片。《我雖死去》是中國獨立製片胡杰拍攝，回顧文革期間北京師範大學附屬女子中學副校長卞仲耘在校內被紅衛兵學生打死的紀錄片。該片在中國遭到當局禁演，在台灣第一次公開放映。

片單中的劇情片，都是人權事件(或故事)為背景鋪陳的電影。《竊聽風暴》呈現了前東德情報網絡的概況，刻劃當時白色恐怖氛圍，曾獲奧斯卡最佳外語片獎。《檸檬樹》根據真人真事改編，敘述巴勒斯坦寡婦薩瑪和鄰居一以色列國防部長對抗的故事。《旅行之歌》以90年代初的「波赫戰爭」(前南斯拉夫內戰)為背景，敘述戰亂中被強姦的婦女，始終被陰影籠罩的故事。《A級控訴》是九十年前，超過百萬亞美尼亞人，遭到土耳其人屠殺的歷史事件電影。《再見曼德拉》改編自羅賓島獄警格利里所著的同名小說，重現南非如何從法西斯主義當道的種族隔離政策，進展到民主自由的過程。

這麼多經典的人權紀錄片及劇情片，就是在台灣也難得一見。值得一提的是，在台東(7月10日)及綠島(7月11日)的首映座談會，邀請了紀錄片工作者，《綠島的一天》導演洪隆邦、《我的人權之旅》導演陳育青、《火線任務》台灣政治犯救援錄導演陳麗貴，及曾經參與救援台灣「政治犯」的Lynn Miles(梅心怡)，與觀眾對話。11日晚上「人權電影院」開映前，還有「和平歌唱」小型演唱會熱場。

不需要門票，沒有清場，有綠島最環保的清新空氣，夏夜涼風徐徐送爽、星光燦爛。這樣的「人權電影院」，肯定是今年夏天綠島最吸引人的夜間活動！

人權電影院播放時間：2009年7月10日~7月25日 每晚19:00~22:00。場次表如下：(場次變更，恕不另行通知)

日期	播放影片	地點
7/10(五)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《火線任務》(台灣, 30min) / 《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 座談	國立台東生活美學館
7/11(六)	《綠島的一天》(綠島首映會)(台灣, 30 min) / 《火線任務》(台灣, 30 min) / 《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 座談	綠島人權紀念碑
7/12(日)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《長夜將盡》(南非, 94 min)	綠島人權紀念碑
7/13(一)	《火線任務》(台灣, 30 min) / 《竊聽風暴》(德國, 137 min)	綠島人權紀念碑
7/14(二)	《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 《檸檬樹》(中東, 106 min)	綠島人權紀念碑
7/15(三)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《旅行之歌》(塞爾維亞, 91 min)	綠島人權紀念碑
7/16(四)	《火線任務》(台灣, 30 min) / 《白色見證》(台灣, 60 min) / 《我雖死去》(中國, 68 min)	綠島人權紀念碑
7/17(五)	《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 《A級控訴》(亞美尼亞, 115 min)	綠島人權紀念碑
7/18(六)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《旅行之歌》(塞爾維亞, 91 min)	綠島人權紀念碑
7/19(日)	《火線任務》(台灣, 30 min) / 《長夜將盡》(南非, 94 min)	綠島人權紀念碑
7/20(一)	《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 《殺人機器S21》(柬埔寨, 105 min)	綠島人權紀念碑
7/21(二)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《皮諾契案》(智利, 110 min)	綠島人權紀念碑
7/22(三)	《火線任務》(台灣, 30 min) / 《再見曼德拉》(南非, 117min)	綠島人權紀念碑
7/23(四)	《我的人權之旅》(台灣, 30 min) / 《殺人機器S21》(柬埔寨, 105 min)	綠島人權紀念碑
7/24(五)	《綠島的一天》(台灣, 30 min) / 《A級控訴》(亞美尼亞, 115 min)	綠島人權紀念碑
7/25(六)	《火線任務》(台灣, 30 min) / 《長夜將盡》(南非, 94 min)	綠島人權紀念碑

戲劇演出活動

日期	演出劇團	地點
7/15(三)	都蘭山劇團演出《路有多長》	臺東生活美學館2樓禮堂
7/16(四)	都蘭山劇團演出《路有多長》	綠島人權紀念碑



「火線任務」是紀錄戒嚴時期救援「政治犯」的紀錄片。



「我的人權之路」是一部為年輕世代介紹台灣人權歷史的紀錄片。



愛上台東 走讀後山文化景點

文◎林崑成

台東常以好山好水好空氣自豪，但是在推動觀光腳步中，容易碰上瓶頸，來台東的遊客更常以「台東好無聊」回應，因此觀光除了好山水外，更應以文化之旅、農業休閒之旅、乃至於宗教文化之旅、原住民文化之旅來推動全方位的觀光旅遊。

如前往歐洲有人專程看羅馬競技場址、看百年教堂、前往日本有著名的金閣寺及欣賞古寺廟之旅等均明証。台東縣是多元民族混居的移民之縣，歷史遺跡不多，沒有類似萬里長城等恢宏建築，但我們自有東部後山特色的移民史產物，如史前文化遺址、後山第一老廟等值得介紹給各界。

因此台東生活美學館林館長永發第一次邀請地方文史社團、解說導覽等協會人員共同研討推動文化景點計畫時，理出三點方針：一、必須選出景點。二、製作導覽手冊及繪本。三、辦導覽培訓再大力宣傳。

文化景點的選擇，事涉多元，加上台東地形狹長，除有兩海上明珠蘭嶼、綠島外，縣內計分花東縱谷線、東海岸鄉鎮線、南迴公路線三種區塊，理論上文化景點的編採應求多元，可是短時間又不能一氣呵成。

第二次諮詢會議時，再討論出以東海岸鄉鎮景點先著手，且以文學藝術、宗教文化為主。由寫手負責採編撰寫，完成導覽手冊及繪本，再安排舉辦導覽人員研習班。最後舉辦幾場的文化之旅導覽活動。宣傳文化景點的作為則可利用館內網站及曙光刊物、電台、報紙、地方電視等媒體廣為介紹，推動一日遊、二日遊介紹網絡，供旅遊業界採用，讓來台東的遊客不再嫌台東好山好水好無聊。同時訂下先期探勘

之行，由相關諮詢委員等及館內主管人員下鄉看點看現場。

這場探訪之旅由趙川明老師規劃，當天一早由台東生活美學館搭車出發，由東海岸第一站的小馬天主堂看起，民國四十年初天主教白冷會教士登陸台東傳教，短短數年間廣建教堂等，不少教堂建築由修士傅義設計監造，迄今獨具特色的小教堂建築為國內建築雜誌選為經典作品，更選為台東的歷史建築。類似文化景點讓遊客參訪，更有感人的故事可談、有建物之美可欣賞。

另長老教會東台灣設教百週年紀念碑、長濱鄉長濱村長光部落的史前岩棺塚址、樟原村的「諾亞方舟教堂」都具地方建築之美，尤為台東後山文化旅的重要景點。

由於時間受限一天內無法全部造訪，但東海岸線上足具介紹導覽的點俯拾皆是，如都蘭史前巨石文化遺址、都蘭月光小棧、都蘭林場文學步道、都蘭糖廠藝文人士空間等。

成功鎮一八七四年全台東歷史最外的天后宮(媽祖廟)、清代的台東進出口港「小港漁港」、廣恆發商號遺址等，都是闡述新港移民史最有利的見證。

探訪之旅後理出的方向可了解台東縣發展觀光的新活血應注入文化之旅的素材進去，如在台東市你可帶遊客探訪鐵人楊傳廣之家，他是全亞洲人第一位在世界奧運會上拿到十項銀牌的締造紀錄者、運動英雄，他是台東子弟，更可向世人介紹台東市馬蘭里政府為他興建的「鐵人之家」。

台東市鯉魚山公園內有挖到史前文化的文物的龍鳳佛堂、胡適博士尊翁胡鐵花紀念碑(他是清朝最後一任的台東縣長)。這些透過導遊娓娓道之，外地客來台東旅遊，更能融入台東多采迷人的文化氛圍中，這樣台東之旅就不再「好無聊」了。

推動台東特色文化景點導覽計畫，再透過導覽解說研習及推廣，讓遊客驚嘆後山之美，讓地方鄉親懂得珍惜後山自然景觀和在地文化，進而體驗台東文化之美，以達到由介紹文化旅遊帶動台東觀光發展的目的

中華民國98年7月1日
行政院新聞局出版事業登記
GPN：2009702058

發行者 國立台東生活美學館
發行人 林永發
編輯委員 林永發 莊道揚 陳勝興
江 愚 賴惠敏
執行編輯 王淑棻
地址 台東市大同路254號
電話 089-322248
資訊網站 www.ttsec.gov.tw
排版印刷 日森廣告印刷
電話 089-326600



長濱鄉樟原的長老教會諾亞方舟教堂



文化景點之一長濱鄉長光部落內的史前岩棺



小馬天主堂的小巧典雅是台東縣的歷史建築之一



文化景點之一成功鎮石雨傘臺台灣傳教百年紀念碑

產業藝文共情氛

文◎江惠

「文化創意產業與生活美學人才培育研習活動」紀實

國立台東生活美學館自從改隸文建會後，文化創意產業的扶植培育與生活美學推動便成本館的重點任務之一，為使花東文化創意、社區和藝文工作者，拓展視野增廣見聞，提昇活動知能與技能，於是在館長林永發教授的規劃下邀請80位花東兩縣文化創意產業及藝文工作者辦理了兩梯次的「文化創意產業與生活美學人才培育研習活動」，著實開創了花東兩縣藝文朋友的視野與想法。

「文化創意產業」為政府如火如荼推展新興文化產業，主要目的在改變文化給人刻板映像，藝文活動及文化創意產品不再只是文人雅士休閒娛樂活動，更希望文化創意活動與產銷結合，文化創意的產品，能夠深植人心，美學成為大多數人生活的一部分。

基於上述理念，本館在規劃此次活動時挑選參訪之地點，希望涵括官方、友館與民間、藝文與產業、生活美學與社區營造等三大面向，在幾經多方研討後敲定了參訪國立傳統藝術中心、國立台灣藝術大學創新育成中心、三峽白雞山家庭美術館、台南白河陶坊、西門紅樓、新竹生活美學館、國立台灣美術館、國立台灣工藝研究所為參訪地點。

活動區分為兩梯次，第一梯次在5月19、20、21三天由台東縣文創及藝文界人士參加，包括喜愛藝文活動的前台東警分局長汪志明；文化工作者林崑成、李金霞、徐明正；藝文工作者鄭梅玉、廖夏子及台東各鄉鎮生活美學協會等。第二梯次則在6月9、10、11三日安排花蓮縣文創人士參加，參加人員包括東華大學林永利教授、美術協會林秀菊、石雕協會、玉石協會及花蓮生活美學協會也多派人參加。兩梯人員可稱是花東兩縣的藝文菁英，尤其館長林永發更是百忙之中全程參與，也藉此機會，與花東藝文人士互動接觸，並說明文建會及本館之工作重點。參訪單位更是熱切招呼，不僅導覽解說人員解說精闢詳實，國立台灣美術館薛保暇館長、工藝研究所林正儀所長更是全程參與導覽解說，令人印象深刻。

國立台灣工藝研究所 打造民眾親近的工藝家

以文化為核心，定位台灣工藝之價值與方向的「國立台灣工

藝研究所」，為參與學員最流連忘返之地，其中生活工藝館中的染織、陶瓷、木竹漆、金屬石材等四大工坊，不僅參與的工藝師手工精緻，活動展場更設計民眾親自體驗之課程，讓參與學員親自體驗，大家都忙得不亦樂乎！誠如該所林正儀所長所說：該所目的在打造「民眾親近的工藝家」，不正是推動文化創產業的核心價值所在。

台灣藝術大學 產官學共同營造文化創意產業

如何讓藝術的「技藝」融入「經濟」，再加上「創意與設計」，經由地方產業形塑台灣成為品牌的指標，是文化創意產業努力的目標，國立台灣藝術大學「藝文產業創新育成中心」，正是政府運用學術的理論與推力，輔導散落各地藝術產業，能夠在學術的輔導下，從純粹「技藝」面向導向「經濟產業」面向，更將此處結合政府文化觀光政策的推動，使該地點也成為一文化觀光景點。值得一提的是，多位進駐廠商包括產品設計、琉璃鑄造、金工、版畫等廠商們均熱心接待，也是本次學員在心得分享，提到最多的地方。

西門紅樓 活化舊商圈 成功轉型成為新生文化創意產業

年屆百年的台北市「西門紅樓」，本為日據時代起造的商場，二次大戰後一度成為「紅樓戲院」，在3年前由台北市政府委託文化基金會經營管理，引進年輕創意工作者進駐16工坊，其餘更有八角樓內的二樓劇場、中央展區、百寶格、町西茶喫、西門紅樓精品區和、藝文展覽平台、河岸留言西門紅樓展演館和北廣場的創意市集、月光電影院以及南廣場的露天咖啡區等多元性區塊，為活化舊建築成功轉型成為新生之文化創意產業發展中心之典範，頗值得地方政府借鏡學習之處，當然在參訪活動的座談中，經營團隊的林副總也提出了符合大家需求的創意商品，或許透過商品的包裝，或許透過發想的一個創意故事，是成功文創的首先條件。

台南白河 成功結合社區營造 成為民間成功文創典範

台南「白河陶坊」為台南畫荷畫家林文嶽有效結合台南白河蓮花節及社區營造，成功打造白



林館長也動手體驗生活工藝館之課程



藝文產業創新育成中心玻璃瓶製造的創意燈飾



蓮花套餐成功創造了商機



白雞山家庭美術館主人賴唐鴨熱情招待

河地區民眾的藝術空間，其也將藝術創作化為簡單的學習創作，讓遊客在2小時內就能將荷染、陶瓷等作品帶回家，林文嶽更以「蓮花套餐」成功創造了商機，所以每到蓮花節伊始，旅客真是絡繹不絕。在參訪過程林文嶽更提到在成功的過程中最初也有艱辛困苦之處，他學論語中話：「君子固窮，小人窮思濫矣！」勉勵參訪的文創工作者，對創作要能堅持，終有成功的一天。

三峽白雞山家庭美術館 夫妻聯手共創藝文天堂

台北三峽「白雞山家庭美術館」，為最令人動容的夫妻聯手打造的美術殿堂，美術館的主人賴唐鴉及女主人唐婆，兩人因美術而相遇，進而結合共組「家庭美術館」；在參訪時唐鴉就說「藝術生活化 生活藝術化」為他們對藝術最佳的詮釋，當大夥想在進一步問其所以然時，他就說出利用隨手可得的竹葉樹枝，作為大家吃水果的牙籤，就是藝術生活化的最佳表現，大家才恍



花蓮學員於紅樓合影

然大悟。夫妻兩人中唐鴉喜愛陶藝的創作，唐婆對衣服的創作情有獨鍾，唐婆解釋著說，生活要和藝術結合，就像唐鴉致力於生活美學的實踐，最能自然呈現的方法就是從服裝著手，因為他們認為，衣服可以改變一個人的氣質。

在兩梯次的參訪過程中，林永發館長不管是在參訪時間請益參訪單位，或於參訪、用餐時間及晚上自由活動與參加伙伴互相討論交換意見及拜訪當地藝術家，都讓此次活動收穫良多，達到共識。忝為生活美學館推廣藝文活動及文創產業的一份子，如何以政府推動者的角度，協助台東縣許多文創及社區藝文工作者能夠與創意接軌，推動生活美學運動，更是自覺責任重大。誠如在參訪過程中花蓮縣迴瀾社社長王鼎之的即興七言詩：「產業藝文共情氛 泉源創意比朝暉 潮流實字已觀歷 一跨向前自多聞」相信是對文化創意產業最佳的詮釋。

更正啟事

本刊第13期(98年6月1日出版)蕭道田-五四在知本與詩人余光中相遇，文中余光中大師為「台東」作詩排版有誤，正確為：

城比台北是矮一點	飛機過境是少一點	報紙送到是晚一點
天比台北卻高得多	老鷹盤空卻多得多	太陽起來卻早得多
燈比台北是淡一點	人比西岸是稀一點	無論地球怎麼轉
星比台北卻亮得多	山比西岸卻密得多	台東永遠在前面
街比台北是短一點	港比西岸是少一點	
風比台北卻長得多	海比西岸卻大得多	

特此更正，敬請見諒。

參與「閱讀文學地景系列」演講之我見

一種宿命的接近：想像與看見

文◎龍柳柳

國立台東生活美學館舉辦的「閱讀文學地景系列」講座，今天到花蓮縣婦女會開講，主講人陳義芝教授是出生在花蓮的子弟，雖因不可抗拒的原因，在三歲時學家遷到彰化。但成年之後，屢屢再次回到花蓮參加救國團活動；在好友的協助下尋獲出生時的住處，當下在門前被砍掉的橄欖樹頭上留影為念，好友也曾為此撰文佐證，豈料二個月後好友傳來訊息，思思念念的房子卻被一場無名祝融給吞噬，這一切真的是宿命的安排嗎？

從陳教授的詩「居住的花蓮」中，呈現他幼時對花蓮的記憶，既複雜又難忘，對父親、母親、兄弟那份

難以割捨的親情，讀了之後令我感動莫名。教授再次舊地重遊時心中的忐忑不安，在詩的最後顯露無遺，「乘暗夜的火車 回花蓮 不斷地翻檢啊翻檢 我的記憶」，它挑起了我閱讀的情緒是起伏而振奮的。

「地景文學」這個名詞，我這隻井底之蛙從來沒聽過，經過陳教授精闢的簡介說明之後，使我恍然大悟。真的，透過文學的著作，讀領台灣的地理風景、人文故事、自然保育，讓我們開啓了瞭解台灣的大門，也豐富了我們生活的寬廣度，更何況好的文學著作，不但可以流傳久遠，同時也不受空間限制，讓一些不便遠行的宅男、女們，能以文學著作為媒介，

對嚮往的人、事、地、物先臥遊一番，又能增加自己的文學涵養，真是一舉兩得呀！

我們是一群在花蓮縣婦女會學習英語、日文的資深婆婆媽媽，平日除了上學就是燒茶煮飯、侍候老公、照顧公婆和孩子們，這都是我們熟悉而瞭解的事和人，所以都能無怨無悔的做家事愛家人。如果能透過文學的著作，讓我們對自己居住的地方，有深一層的了解，對周邊的人文故事，知道得更詳細，對自然保育由瞭解而付出更多



陳義芝教授演講一種宿命的接近

的心力，那大家會更愛自己的家鄉、社會甚至國家。

我們要感謝為這次演講會付出心力的所有工作人員，給我們這個機會，充實我們視野，增加我們的知識，下次再辦類似活動時，一定要告訴我們。是的，我們衷心的謝謝您。

用「心」去感受...李元貞教授講演花蓮文學地景

文◎張振森

看到國立台東生活美學館的宣傳海報內容標榜著「李元貞傳海報內容標榜著『李元貞花蓮的女兒』、陳黎『花蓮港街一九三九』」斗大的標題時，眼睛一亮，在花蓮能有機會聆聽名家親臨講壇，真感謝主辦單位台東生活美學館用心，使我們有幸參與這次精彩並有深度的閱讀文學系列饗宴。

五月六日講演當天，下午七時三十分由協辦單位救國團花蓮市團委會理事長廖建智擔任主持人，介紹主講者李元貞教授的學、經歷及與會有花蓮迴瀾生活美學協會理事長陳瑞萍，花蓮東華公共事務學會理事長：花蓮縣議會林有志議員、救國團花蓮縣團委會曾祈勝組長。

「婦運」的先趨...李元貞教授，出生在雲南昆明，三歲隨父母逃難至台灣左營眷區，畢業於海軍子弟小學，後隨父母遷居花蓮，成長在花蓮，也因對花蓮美崙山的眷戀與依戀，很想改籍為花蓮人，但為了學業及工作四處奔波；曾就讀花蓮女中初、高中，台大文學研究所畢業，現為淡江大學中文系榮譽教授，定居於擁有很多百年老樹環抱的花蓮市帝寶-美崙文教地區，潛修沐浴在台灣後花園-好山、好山、好人文的花蓮。

李元貞教授以後現代思潮來解說文學地景的定義，如以學術化的解釋應為文學地誌，也就是說，這是在地人的特色、努力、文化、生活過程與經歷的結合，而不是全球化、統一化的融合；好比外省人、原住民、客家人等族群，各有各的生活禮儀與活動背景，無法融一而貫通。

首先，以葉日松老師在2006年所寫的「從玉里大橋想起」這首詩作為起頭解說，葉日松老師是1936年生於花蓮富里的客家人，寫有多本客家童謠詩、客家詩；要談玉里的地景詩，也要先了解玉里地區、花東縱谷的形成，是由菲律賓板塊與歐亞板塊擠壓的地段，因此地震也就經常會在這地區發生。葉老師初中就學期間，從富里到玉里的交通工具最方便的就是火車，而玉里大橋是火車必經之路，當1950年的大水災與隔年1951年的大地震，造成玉里大橋鐵軌和枕木在空中搖擺，大地震撼及人們無助呼喊的情景，讓葉老師有著童年感情的賦予、眷戀與情懷，透過記憶漫步與一絲絲的悵然，寄託在這一首詩中。

續談楊牧先生所寫「俯瞰...立霧溪一九八三」，受到推從的國際文學大師，他1940年生，是以全球性的觀點、論調來寫詩，回國後曾在台大擔任客座教授，2000年也曾在東華大學擔任文學院院長，但因屬性於現代浪漫學派，最後還是選擇四海為家。楊 牧先生當時是以中年人性性、平衡的心態來寫「俯瞰...立霧溪一九八三」，而不是以年輕人的激情、海湧心情來描述對立霧溪的情感衝突；他是以「今生前世...愛情寫法」、「在地、個人觀點與男女對襯(應)」等手法來敘說，當然對立霧溪的美、因緣與愛戀，透過詩經典故兼葭風采、千尺下反光的太虛幻象與蒼鷹、地衣、亢龍、出水之貝等動植物來描述男女纏綿作愛的激情、情感發揮，將陽性的愛戀，在激情的一霎間，以雷霆聲響張的、赤裸裸的表現

出來，不僅是一首地誌詩，更是一首情詩。

再談李元貞教授2005年退休來花蓮定居，參加「在地與遷移...第三屆花蓮文學研討會」所發表「花蓮女兒」的詩篇，李教授從她少女在花蓮女中的求學期間，描述對美崙山的依戀、情感的寄託，把它當作「初戀的情人」來對待，她可以對著美崙山大聲喊出她的

愛慕與期待，也可以眺望東窗陽台，刻畫下美好的時光與期望；如今，美崙山已成「大眾情人」，每天早晚人來人往的運動潮流，以不似當年的寧靜悠閒；東海岸花蓮港的興建擴充與南、北濱沙灘、機器怪獸、垃圾臭味、水泥粉末、消波塊，佔據了整個視野，那種老年殘酷哀嘆情景，如何與年少時相比擬；歸去來兮，花蓮女兒，胡不歸！既自以告老還鄉，奚惆悵而獨悲？

最後，以陳黎老師「花蓮港街·一九三九」作為花蓮地景詩在地的代表作，陳老師追溯到日治時代花崗山野球場的地誌，將學級主任山田一雄先生、他(陳黎)的級任導師葉老師及他(陳黎)本人這三代人物的歷史情結顯現出來，並將之融入在這首詩中，又不失地質文學的內涵，使與會的我們感觸極為深刻。



李元貞教授講演花蓮地景詩的賞析

通、吉野等地名的變更為軒轅路、五權街、復興街、中正路、中山路、忠孝街、上海街及吉安等的撰述，這是代表著政局、政治的輪動所產生不同的映像；另外各商家的電話號碼的番號描寫，又別有一種風味。另日本人在日治時代也特別戀眷東部的開發，因此華燈初上，墨人騷客的風華再現範本，描述著嫺靜少女逐漸成熟而為少婦，在接納不同的唇、包納不同的血，勃起於記憶甦醒的位置；這又何嘗不是作者男性的自戀呢？

當沉醉在這四種不同記述的詩篇裡，偶也想起這正是花蓮地景文學的特質，也是其他地方所無法取代的文學筆記。作者要利用幾百個字的描述，讓文章詩詞中能展現個人的文學特質，又不失地質文學的內涵，使與會的我們感觸極為深刻。

台東意象·創作聯展

文◎蕭道田

國立台東大學美術產業學系碩士在職專班第一屆學生，該班四位研究生，林至利、鄧琪琪、劉吉益、江美惠於五月三十日至六月十四日在國立台東生活美學館共同舉辦「台東意象，創作聯展」。展出項目有國畫、水彩、油畫、版畫，產業類則有設計類包裝、伴手禮袋、禮盒、手提袋、漂流木應用作品、手工書、筆記本、美術品擺設等，項目多樣，甚至將台東意象注入磁磚的圖樣，讓藝術與生活結合。

指導教授林永發說，四位研究生的作品是呼應「在地文化創意產業」的政策，以自己的專長並結合台東大學美術產業學系的發展



宗旨，各自提出創作作品暨台東形象的美術產業類相關產品，透過美術將台東的意象注入美的生命，藉此來推展台東，讓台東走出去，也期盼能以各自的創作樣品，對台東相關業界盡一點心力。

國立台東生活美學7月份展覽活動

日期	展覽名稱
7/4~7/9	台東縣98年度性別平等教育繪畫比賽優勝作品展
7/11~7/23	台南縣雙清文獻研究學會百家佛字書畫展